

## 黨代表的權利會隨全國代表大會閉幕而結束嗎？

根據2008年頒佈的《中國共產黨全國代表大會和地方各級代表大會代表任期制暫行條例》的有關規定，全國代表大會閉會期間，黨代表可以履行以下職責：可以由個人或者以聯名的方式，採用書面形式向同級黨的委員會提出屬於同級黨代表大會和黨的委員會職權範圍內的提議；可以通過參加座談、列席會議等方式，對本地區經濟社會發展、黨的建設等重大決策和黨內重要文件的制定，提出意見和建議；受同級黨代表大會和黨的委員會的委託，可以在本地區對涉及同級黨代表大會和黨的委員會職權範圍內的有關重大決策、重要事項進行調查研究；應採取適當方式與基層黨員和群眾加強聯繫，了解黨的決議、決定在執行過程中遇到的問題，反映基層單位黨員和群眾的意見和建議；應邀可以列席同級黨的委員會全體會議等會議，發

表意見；根據同級黨的委員會安排，可以參加對本地區重要幹部的民主推薦和對同級黨的委員會、紀律檢查委員會領導班子及其成員的民主評議，參加對同級黨的委員會常務委員會工作的評議。

## 黨代表在全國代表大會期間有什麼權利？

在大會期間，代表們的工作主要有：參與聽取和審查中央委員會的報告和中央紀律檢查委員會的報告；參與討論並決定黨的重大問題，參與討論和審議新修訂的黨的章程；行使表決權和選舉權，有被選舉權，選舉中央委員會和中央紀律檢查委員會等。另外，黨代表大會代表聯名可以向大會提出屬於同級黨代表大會職權範圍內的提案。

# 問答 十八大

# 新華社：堅持加強黨建 不負人民重托



加強黨風建設



發展黨內民主

# 立黨為公 執政為民 決定民心向背

香港文匯報訊 新華社發表評論員《更好地肩負人民重托》文章指出，人心向背、黨的事業成敗，取決於是否立黨為公、執政為民。中國共產黨成立91年來的奮鬥、黨的十六大以來堅持以人為本、推進科學發展的治國理政實踐，都是一切為了人民、一切依靠人民的生動寫照。



堅持以人為本



加強組織建設

## 反腐倡廉



加強反腐倡廉

文章指出，經過改革開放30多年發展，中國共產黨的執政條件、黨員隊伍組成結構都發生了重大變化，加強黨的建設的任務比以往任何時候都更為繁重、更為緊迫。胡錦濤總書記「7·23」重要講話中強調，全黨要增強緊迫感和責任感，堅持黨要管黨、從嚴治黨，全面加強黨的思想建設、組織建設、作風建設、反腐倡廉建設、制度建設，確保黨始終成為中國特色社會主義的堅強領導核心。胡錦濤總書記的重要講話深刻闡述了推進黨的建設新的偉大工程的重要性，為新形勢下全面加強黨的建設指明了方向。

### 順應民意 排憂解難

文章指出，只有堅持不懈地推進黨的建設新的偉大工程，不斷用黨的建設新成就保證黨的先進性，才能確保中國共產黨始終走在時代前列，始終順應人民新期待，更好地肩負起人民的重托。

文章指出，肩負人民重托，必須以保持黨同人民群眾的血肉聯繫為核心，加強黨的作風建設。黨的作風關係黨的形象，關係人心向背、事業成敗。要做好改革發展穩定各項工作，必須始終保持高度負責、奮發有為的精神狀態，保持腳踏實地、紮實奮進的工作作風，時刻關心群眾生產生活，時刻把群眾安危冷暖放在心上，特別是要做好關心困難群眾工作，千方百計幫助他們排憂解難。

必須以深化幹部人事制度改革為契機，加強黨的組織建設。事業成敗，政治路線確定之後，幹部就是決定性因素。建設善於推動科學發展、促進社會和諧的高素质幹部隊伍，是我們黨面臨的重大時代課題。要堅持正確的用人導向，真正把那些政治上靠得住、工作上有本事、作風上過得硬、人民群眾信得過的幹部選拔到各級領導崗位上來。

### 反腐倡廉 健全機制

必須以積極發展黨內民主為基礎，加強黨的制度建設。黨內民主是黨的生命。切實發展黨內民主，才能激發全黨的創新活力，廣泛凝聚全黨智慧和力量，形成齊心協力推進黨的建設、做好黨的工作的強大合力。要始終堅持民主集中制，切實把民主集中制更好地落實到黨的領導制度、組織制度、選舉制度、工作制度、監督制度等方面，逐步建立起內容完備、結構合理、功能健全、科學管用的黨內制度體系。

必須以堅定不移反對腐敗為準則，加強黨的反腐倡廉建設。堅決反對腐敗，防止黨在長期執政條件下腐化變質，是新形勢下必須抓好的重大政治任務。反腐敗鬥爭具有長期性、複雜性、艱巨性，嚴格執行黨風廉政建設責任制，加強黨風廉政教育和領導幹部廉潔自律，加大查辦違紀違法案件工作力度，健全權力運行制約和監督機制，不斷推進反腐倡廉制度創新，不斷取得反腐敗鬥爭新成效。

# 法專家：中國將帶來全新模式

海外  
十八  
大



香港文匯報訊 據新華社報道，在中共十八大召開前夕，法國中國問題專家、巴黎第八大學地緣政治學博士皮埃爾·皮卡爾（見圖）在接受新華社專訪時表示，最近10年來中國的城市化發展和社會變遷讓人印象深刻，中國的經濟增長全世界有目共睹，「十八大的召開，將是一個標誌性時刻」，中國將給世界帶來一種全新的發展模式。

皮卡爾說，在這10年當中，中國經濟經歷了必要調

整，成為世界第二經濟大國。不少地區得到了極大發展，中國企業也開始對外投資。中國從一個全球消費品生產者，正在變成一個世界設計和創意中心。對於一個規模相當於一個洲、人口接近14億的國家來說，取得這樣驚人的發展並非易事。

### 40次旅華見證發展

皮卡爾是個「中國通」，最近出版了《二十年後的中國和世界》一書，並譯成中文在中國出版。談及自己從15年前第一次去中國到目前為止的40多次中國之行，皮卡爾說：「我見證了這個國家非同尋常的發展。」他說，未來的10年對中國將至關重要，特別是在金融監管、經濟治理、環境保護以及與其他國家發展關係等方

面，中國在未來將發揮重要的作用。

### 西方將逐步轉變偏見

關於中國的發展模式，皮卡爾表示，中國將給世界帶來一種全新的發展模式，更加和諧、更加和平。中國的哲學思想能夠讓世界各國的關係更加平衡，中國文化還能給世界提供一種不同的視角，這和西方認為的一個超級強權將通過軍事力量來統治不同。他說：「我認為中國將創建一種合作的模式。」

皮卡爾還說，西方看中國有不少偏見，但未來將逐步地轉變。中國將繼續在國際上推行和平的政策，繼續對外開放，「我認為最好的宣傳就是讓更多的人到中國去，親眼看一看這個國家，接觸普通的百姓」。



安檢加強

由於十八大召開日期的臨近，北京地鐵提升了原有的安檢級別。



綉花黨旗

27日，在北京飯店門前，一面由2萬朵綉花扎成的巨幅黨旗在夜幕中悄然亮相。

## 多語種新版黨史 十八大後出國門

香港文匯報訊 中央編譯局局長衣俊卿25日下午作客中國共產黨新聞網時透露，十八大後將啟動新版《中國共產黨歷史》的翻譯工作，將黨史翻譯成多種外語，讓中國理論「走出去」。

衣俊卿透露，在「走出去」即中央文獻對外翻譯方面，十八大之後，將啟動一項工作，就是要把新版的《中國共產黨歷史》兩卷本，每卷上下冊，一共四冊，用多語種對外翻譯，「讓世界更多了解我們黨怎麼領導中華民族艱難曲折走向輝煌」。

衣俊卿表示，為了使中國理論能夠讓世界更好地了解，還將半個多世紀翻譯的黨和國家領導人的文獻及黨代會、人代會、政協會的珍貴文獻，用英、法、德、日、俄、西班牙、阿拉伯7種文字建立起一個理論中國的網站，預計在十八大以後也將要開通。

## 十八大新聞中心 本周四接待記者

香港文匯報訊 據新華社報道，昨日，記者從有關方面獲悉，中共十八大新聞中心將從11月1日開始對外接待服務。

十八大新聞中心設在北京梅地亞賓館。新聞中心將熱情為前來採訪十八大的香港特別行政區、澳門特別行政區、台灣地區的記者和外國記者辦理採訪證件，受理採訪申請，安排記者參加大會採訪活動，並為記者採訪報道提供便利的信息服務和必要的技術保障。

# 民眾致函期盼十八大

香港文匯報訊 據新華網報道，在中共十八大即將召開之際，國家信訪局不斷接到各界群眾來信，盛讚黨的十六大以來，中國經濟社會各項事業取得輝煌成就，表達對黨的感激之情和永遠跟黨走的堅定信心，期盼黨的十八大勝利召開。

一封封大小不一、顏色各異的信件，裝滿各界群眾對黨團結帶領全國各族人民取得巨大成就的驕傲。一句句發自內心的話語，一聲聲發自肺腑的期盼……許多來信表示熱切期盼黨的十八大勝利召開。

北京交通大學人文社會科學學院教授韓振峰、湖南省漣源市紀委退休幹部李敘漢分別來信說，世人矚目的中國共產黨第十八次全國代表大會即將在11月8日召開，這次重要會議必將在國內外產生重大影響。

安徽省宣城市青弋江管理處退休幹部陳選良來信說，黨中央高度關注民生，建立了覆蓋城鄉的社會保障體系，加大保障房和廉租房建設，進行醫療衛生體制改革和教育體制改革，使全國各族人民生活更加幸福美滿！

湖南省岳陽市長煉小區肖育民來信說，黨提出的社會主義核心價值體系是興國之魂，是社會主義先進文化的精髓，為文化建設指明了前進的方向。

重慶市黨校黃中方來信說，中國之所以能夠經受住國際金融危機、歐洲債務危機等嚴峻局勢的考驗，關鍵在於以胡錦濤同志為總書記的黨中央正確領導、英明決策，這充分體現了中央領導集體應對國際國內複雜問題的能力。